

## Hiểu biết những nhu cầu sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc của quý vị

### Bản tin

#### *Hướng dẫn cho người lao động nhập cư*

Ở Tây Úc, luật pháp đòi hỏi nơi làm việc của quý vị phải có tiêu chuẩn an toàn cao, và quý vị không bị thương tích và tổn hại vì công việc của mình. Việc làm cho nơi làm việc an toàn hơn phụ thuộc vào sự hợp tác của người chủ và nhân viên.

Người chủ có trách nhiệm tạo ra một nơi làm việc an toàn nhất có thể được. Điều này gọi là “nhiệm vụ quan tâm”. Quý vị, với tư cách là nhân viên, cũng có nhiệm vụ quan tâm để làm việc an toàn và không ảnh hưởng tới sức khỏe và sự an toàn của người khác.

Luật pháp ở Tây Úc cũng đòi hỏi người chủ xem xét những nhu cầu cá nhân của người lao động trong việc tạo ra một nơi làm việc an toàn. Ví dụ, họ cần xem xét cách thức truyền đạt thông tin về sự an toàn tới những người có kiến thức Tiếng Anh hạn chế, hoặc những người có nhu cầu cụ thể khác.

#### **Tham gia vào những vấn đề an toàn ở nơi làm việc**

Là một nhân viên, quý vị có những cách khác nhau để tham gia vào việc đảm bảo sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc của quý vị. Quý vị có thể làm việc này bằng cách:

- nói chuyện trực tiếp với người chủ, người giám sát và những đồng nghiệp về mọi quan ngại mà quý vị có thể có;
- thông báo cho người giám sát hoặc người chủ về mọi nguy hiểm hoặc thương tích, hoặc những nguy hiểm hoặc thương tích có thể xảy ra;
- tham gia đào tạo về mọi quy trình mà quý vị không quen;
- hỏi về mọi vấn đề quý vị không hiểu;
- nếu cần thiết, yêu cầu cung cấp thông tin và đào tạo theo cách thích hợp để phù hợp với những nhu cầu của quý vị, ví dụ bằng việc sử dụng phiên dịch và thông dịch; và
- nếu có đại diện sức khỏe và an toàn hoặc một ủy ban sức khỏe và an toàn, hãy đặt những vấn đề với họ.

Trên trang mạng WorkSafe, có thông tin về cách thức thực hiện việc này. WorkSafe là một cơ quan của chính phủ có quyền thi hành những luật về sức khỏe và an toàn và điều tra các quan ngại về những nơi làm việc không an toàn. WorkSafe cũng có một trung tâm thông tin để quý vị có thể gọi điện nếu có quan ngại hoặc yêu cầu thông tin. Quý vị có thể đề nghị rằng yêu cầu của quý vị được giữ bí mật và những thông tin về quý vị không được đưa cho ai khác.

WorkSafe

Tầng 5, 1260 Hay Street, WEST PERTH WA 6005

Điện thoại: 1300 307 877

Fax: (08) 9321 8973

Email: [safety@commerce.wa.gov.au](mailto:safety@commerce.wa.gov.au)

Trang mạng trên internet: [www.worksafe.wa.gov.au](http://www.worksafe.wa.gov.au)

### Danh mục những quyền và trách nhiệm của quý vị

Người chủ của quý vị có trách nhiệm đảm bảo rằng:

- quý vị được đào tạo để thực hiện công việc của quý vị một cách an toàn;
- quý vị có thông tin về những nguy hiểm và rủi ro liên quan tới công việc của quý vị;
- quý vị biết cách sử dụng thiết bị, máy móc và hóa chất cần để làm việc an toàn và không có rủi ro cho sức khỏe của quý vị;
- quý vị biết cách sử dụng và quan tâm tới thiết bị bảo hộ cá nhân và sự an toàn;
- quý vị biết cách giải quyết mọi khiếu nại hoặc quan ngại về sự an toàn;
- quý vị biết phải làm gì nếu có tình trạng khẩn cấp;
- quý vị nếu biết phải làm gì nếu quý vị bị thương;
- quý vị biết quyền đòi bồi thường nếu quý vị bị thương;
- quý vị biết rằng quý vị có quyền ngừng làm việc nếu quý vị tự cho rằng mình bị nguy hiểm; và
- quý vị biết rằng quý vị có thể liên hệ với WorkSafe để giúp quý vị với những quan ngại về sự an toàn.

Để đáp ứng những trách nhiệm về sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc, quý vị có trách nhiệm phải:

- theo đúng những hướng dẫn được cung cấp để đảm bảo sức khỏe và an toàn khi lao động;
- đảm bảo rằng những hành động của quý vị khi lao động không gây thương tích cho người khác;
- báo cáo mọi nguy hiểm, thương tích hoặc sức khỏe xấu cho người giám sát và/hoặc người chủ của quý vị;
- quan tâm tới mọi thiết bị bảo hộ cá nhân và an toàn như được hướng dẫn và báo cáo mọi quan ngại về thiết bị này;
- theo đúng những quy trình trong trường hợp khẩn cấp như được yêu cầu; và
- hãy hỏi nếu quý vị không hiểu thông tin được cung cấp cho quý vị.

## Những nguồn trợ giúp thêm

### *Công Đoàn Tây Úc (Unions WA)*

Công Đoàn Tây Úc (Unions WA) là tổ chức công đoàn hàng đầu của bang, đại diện trên 40 công đoàn thành viên và những hội viên của họ. Các công đoàn có thể tư vấn về những quyền lợi của người lao động.

Tầng 4, 445 Hay Street, PERTH WA 6000

Điện thoại: (08) 9328 7877

Fax: (08) 9328 8132

Email: [unionsyes@unionswa.com.au](mailto:unionsyes@unionswa.com.au)

Trang mạng internet: [www.unionswa.com.au](http://www.unionswa.com.au)

### *WorkCover Tây Úc (Workcover WA)*

WorkCover Tây Úc là cơ quan chính phủ của bang có trách nhiệm về quản lý thương tích và bồi thường của người lao động.

2 Bedbrook Place, SHENTON PARK WA 6008

Điện thoại: (08) 9388 5555

Fax: (08) 9388 5550

Trang mạng internet: [www.workcover.wa.gov.au](http://www.workcover.wa.gov.au)